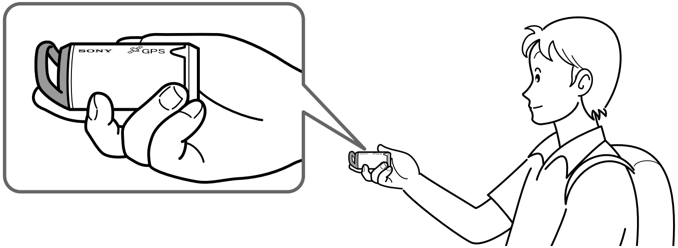
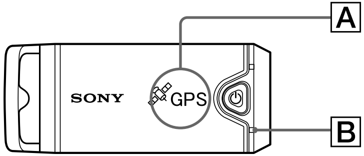
SONY

2-894-464-**11**(1)

1





2



English

For customers using GPS-CS1

Depending on the environmental condition, the unit may not be able to track or record GPS log. Please keep the following in mind.

1 When you turn on the unit, direct the GPS antenna portion (A) of the unit upward and wait till the GPS lamp (B) is in tracking.
  Tracking: flashes once every two seconds (flashes once slowly)
  Searching: flashes twice every one second (flashes twice rapidly)
  When the unit cannot track, change the location and try again.

2 When you carry the unit, make sure that the GPS antenna portion does not face downward or do not obstruct it with your body.

For more details, see the operating instructions.

Français

Pour les utilisateurs possédant le GPS-CS1

Il se peut que l'unité ne puisse pas repérer ou enregistrer le log GPS en fonction des conditions ambiantes. Tenez compte des points suivants.

1 Lorsque vous allumez l'unité, dirigez la zone de l'antenne GPS (A) de l'unité vers le haut et patientez jusqu'à ce que le témoin GPS (B) entre en repérage.
  Repérage : clignote une fois toutes les deux secondes (clignote une fois lentement)
  Recherche : clignote deux fois toutes les secondes (clignote deux fois rapidement)
  Si l'unité n'arrive pas à procéder au repérage, changez de place et essayez à nouveau.

2 Lorsque vous transportez l'unité, vérifiez que la zone de l'antenne GPS n'est pas tournée vers le bas et veillez à ce que votre corps ne fasse pas obstacle.

Consultez le mode d'emploi pour en savoir plus.

Deutsch

Für Kunden, die GPS-CS1 benutzen

Je nach den Umgebungsbedingungen ist das Gerät eventuell nicht in der Lage, das GPS-Log zu verfolgen oder aufzuzeichnen. Bitte beachten Sie Folgendes.

1 Wenn Sie das Gerät einschalten, richten Sie den GPS-Antennenteil (A) des Gerätes nach oben, und warten Sie, bis sich die GPS-Lampe (B) im Verfolgungsmodus befindet.
  Verfolgung: Die Lampe blinkt alle zwei Sekunden einmal (langes Blinken)
  Suchen: Die Lampe blinkt jede Sekunde zweimal (kurzes Blinken)
  Wenn das Gerät keine Verfolgung durchführen kann, versuchen Sie es noch einmal an einem anderen Ort.

2 Achten Sie beim Tragen des Gerätes darauf, dass der GPS-Antennenteil nicht nach unten gerichtet ist oder durch Ihren Körper blockiert wird.

Weitere Einzelheiten dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung.

Nederlands

Voor klanten met de GPS-CS1

Afhankelijk van de omgevingsomstandigheden is het mogelijk dat de camera de positie niet kan bepalen en het GPS-logboek niet kan opnemen. Let goed op het onderstaande.

1 Wanneer u het apparaat inschakelt, richt u de GPS-antenne (A) van het apparaat omhoog en wacht u totdat de GPS-lamp (B) aangeeft dat het apparaat de positie heeft bepaald.
  Positiebepalen: knippert eenmaal iedere twee seconden (knippert eenmaal langzaam)
  Zoeken: knippert tweemaal iedere seconde (knippert tweemaal snel)
  Als het apparaat de positie niet kan bepalen, verandert u de positie en probeert u het opnieuw.

2 Als u het apparaat draagt, zorgt u ervoor dat de GPS-antenne niet omlaag gericht is en niet door uw lichaam wordt geblokkeerd.

Zie de gebruiksaanwijzing voor verdere informatie.

Español

Para clientes que estén utilizando GPS-CS1

Dependiendo de la condición del entorno, es posible que la unidad no pueda localizar o grabar el registro GPS. Le rogamos que tenga en cuenta lo siguiente.

1 Cuando encienda la unidad, oriente la porción de antena del GPS (A) de la unidad hacia arriba y espere hasta que la lámpara GPS (B) esté en seguimiento.
  Seguimiento: parpadea una vez cada dos segundos (parpadea una vez despacio)
  Buscando: parpadea dos veces cada segundo (parpadea dos veces rápidamente)
  Cuando la unidad no pueda localizar, cambie de lugar e inténtelo de nuevo.

2 Cuando transporte la unidad, asegúrese de que la porción de antena del GPS no está orientada hacia abajo o que no la obstruye con su cuerpo.

Para más detalles, consulte el manual de instrucciones.

Italiano

Per i clienti che usano il GPS-CS1

Secondo la condizione ambientale, l'unità potrebbe non essere in grado di rilevare o registrare il registro GPS. Si prega di tenere presente i seguenti punti.

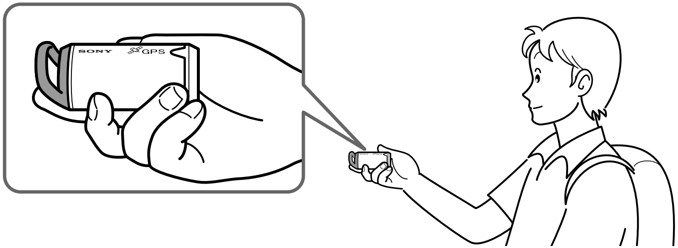
1 Quando si accende l'unità, rivolgere la parte dell'antenna GPS (A) dell'unità verso l'alto ed attendere finché la spia GPS (B) è in fase di rilevamento.
  Rilevamento: lampeggia una volta ogni due secondi (lampeggia una volta lentamente)
  Ricerca: lampeggia due volte ogni secondo (lampeggia due volte rapidamente)
  Quando l'unità non può eseguire il rilevamento, cambiare la posizione e riprovare.

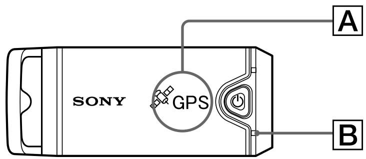
2 Quando si trasporta l'unità, accertarsi che la parte dell'antenna GPS non sia rivolta in basso o non ostruirla con il proprio corpo.

Per maggiori dettagli, vedere le istruzioni per l'uso.

 Printed in Japan

1





2



Svenska

För kunder som använder GPS-CS1
Beroende på miljöförhållandena kan det hända att GPS-enheten inte kan spåra eller lagra någon GPS-logg. Tänk på följande.

1 Rikta GPS-antenndelen (A) uppåt när du slår på GPS-enheten och vänta tills GPS-lampan (B) visar att GPS-enheten börjat spåra.
 Spårning: lampan blinkar en gång varannan sekund (en långsam blinkning i taget)
 Sökning: lampan blinkar två gånger i sekunden (två snabba blinkningar i taget)
 Om GPS-enheten inte kan spåra så byt plats och försök igen.

2 Se till att GPS-antenndelen inte är vänd nedåt och att du inte täcker för den med kroppen när du bär omkring GPS-enheten.

Se bruksanvisningen för närmare detaljer.

Português

Para os clientes que usam GPS-CS1
Dependendo da condição ambiental, a unidade pode não ser capaz de localizar ou gravar o registo GPS. Tenha em atenção o seguinte.

1 Quando liga a unidade, direccione a parte da antena do GPS (A) da unidade para cima e espere até a lâmpada GPS (B) esteja em localização.
 Localização: pisca uma vez a cada dois segundos (pisca uma vez lentamente)
 Procura: pisca duas vezes a cada segundo (pisca duas vezes rapidamente)
 Quando a unidade não conseguir localizar, mude de local e tente novamente.

2 Quando transportar a unidade, certifique-se de que a parte da antena do GPS não está virada para baixo ou que o seu corpo não a está a obstruir.

Para mais detalhes, veja as instruções de operação.

Русский

Для покупателей, использующих GPS-CS1
В зависимости от окружающих условий приемник может не отслеживать или записывать журнал регистрации GPS. Пожалуйста, имейте в виду следующее.

1 Когда Вы включите приемник, направьте антенну (A) GPS приемника вверх и подождите до тех пор, пока лампа GPS приемника (B) не войдет в режим отслеживания.
 Отслеживание: мигает один раз каждые две секунды (мигает один раз медленно)
 Поиск: мигает два раза каждую одну секунду (мигает дважды быстро)
 Когда приемник не может выполнять отслеживание, измените его положение и попробуйте еще раз.

2 При переноске приемника убедитесь в том, что антенна GPS приемника не направлена вниз и не мешает Вам.

Более подробные сведения см. в инструкции по эксплуатации.

中文（繁體字）

使用GPS-CS1的用戶
本機可能無法追蹤或記錄GPS日誌，要視環境的情況而定。請記住下列事項。

1 開啟本機時，本機的GPS天線部分(A)要朝上，而且要等到GPS指示燈(B)顯示正在追蹤為止。
 追蹤中：每兩秒鐘閃一次(緩慢的閃一次)
 搜尋中：每一秒鐘閃兩次(快速的閃兩次)
 本機無法追蹤時，換個地方再試一次。

2 攜帶本機時，確認GPS天線部分沒有朝下或者沒有被您的身體擋住。

詳細資訊請參閱使用說明書。

中文（简体字）

对于使用GPS-CS1的客户
受环境因素的影响，本机可能无法跟踪或录制GPS记录。请留意以下事项。

1 当您接通本机电源时，请将本机的GPS天线部分（A）朝上并等到GPS指示灯（B）进入跟踪状态为止。
 跟踪：每两秒钟闪烁一次（慢速闪烁一次）
 搜索：每一秒钟闪烁两次（快速闪烁两次）
 当本机无法跟踪时，请改变位置后重新尝试。

2 当您携带本机时，请务必确保不要让GPS天线部分面向下方，并注意不要用您的身体遮挡该部分。

有关更详细内容，请参阅使用说明书。

한국어

GPS-CS1 사용자의 경우
환경 조건에 따라서는 장치가 GPS 로그를 추적 또는 기록할 수 없는 경우가 있습니다. 다음과 같은 점을 명심하여 주십시오.

1 장치의 전원을 켜면 장치의 GPS 안테나 부분 (A)를 위로 향하고 GPS 램프 (B)가 추적을 가리킬 때까지 기다려 주십시오.
 추적: 2초마다 점멸 (느리게 한 번 점멸)
 탐색: 매초마다 두 번 점멸 (빠르게 두 번 점멸)
 장치가 추적할 수 없을 때는 장소를 변경해서 다시 시도하여 주십시오.

2 장치를 휴대할 때는 반드시 GPS 안테나 부분이 위를 향하도록 하고 몸으로 가려지지 않도록 하여 주십시오.

더 자세한 사항은 사용 설명서를 참조하여 주십시오.

العربية

من أجل العملاء الذين يستخدمون GPS-CS1
وفقاً للظروف البيئية، قد لاتتمكن الوحدة من القيام بالتتبع أو تسجيل خط سير GPS. يرجي وضع مايلي في الاعتبار.

1 عند تشغيل الوحدة، قم بتوجيه جزء الهوائي GPS (A) للوحدة لأعلى وانتظر حتى تصبح اللمبة GPS (B) في وضع التتبع.
 التتبع: تومض مرة واحدة كل ثانيتين (تومض مرة واحدة ببطء)
 البحث: تومض مرتين كل ثانية (تومض مرتين بسرعة)
 عندما لاتتمكن الوحدة من القيام بالتتبع، قم بتغيير الموقع وحاول مرة أخرى.

2 عند حمل الوحدة، تأكد أن جزء الهوائي GPS غير متجه لأسفل أو لاتقم بإعاقته بجسدك.

لمزيد من التفاصيل، راجع تعليمات التشغيل.